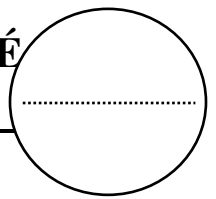




# PROJET PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



## PROVINCE DE QUÉBEC MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD

À la séance ordinaire du Conseil municipal tenue mardi le 6 mars 2018 à compter de 20h00 à la salle du conseil de l'édifice municipal au 505, rue Frontière, Hemmingford.

### Sont présent(e)s :

M. Drew Somerville, maire;  
M. Luc Guérin, conseiller n° 2;  
M. Christopher Hill, conseiller n° 3;  
M. Roy Catto, conseiller n° 4;  
M. Howard Silverman, conseiller n° 5;  
Mme Lucie Bourdon, conseillère n° 6;

### Sont absents :

M. Normand Lussier, conseiller n° 1;

### Sont également présente :

Amélie Latendresse, Directrice générale et secrétaire-trésorière

## VÉRIFICATION DU QUORUM ET OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

À 20h00, M. Drew Somerville, président d'assemblée, déclare la séance ouverte après vérification du quorum.

**2018-03-060**

### **1-ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par Howard Silverman, conseiller, appuyé par Lucie Bourdon, conseillère, et résolu unanimement d'accepter l'ordre du jour tel que déposé mais en le laissant ouvert.

**2018-03-061**

### **2A-ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 6 FÉVRIER 2018**

Il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Luc Guérin, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers que le procès-verbal de la séance ordinaire du 6 février 2018 soit accepté tel que présenté.

**ADOPTÉE**

### **3-DÉLÉGATION**

**2018-03-062**

### **4A – VÉRIFICATEURS COMPTABLES POUR LA PRÉPARATION DES AUDITS FINANCIERS POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES 2018-2019-2020 – AUTORISATION D'ALLER EN APPEL D'OFFRES SUR INVITATION**

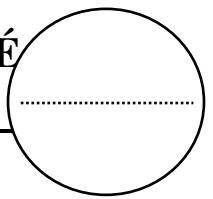
- |             |  |
|-------------|--|
| Attendu     | l'obligation de la Municipalité de nommer un vérificateur externe pour la préparation des audits financiers, pour au plus trois exercices financiers, conformément à l'article 966 du Code municipal ; |
| Attendu qu' | il y a lieu d'aller en appel d'offres sur invitation pour l'octroi d'un mandat couvrant les années 2018-2019 et 2020 ;   |
| Attendu qu' | il y a lieu de former un comité de sélection pour l'analyse des offres reçues;   |
| Attendu qu' | il y a lieu de déterminer les critères d'évaluation et de pondération sur lesquels seront jugées les offres de services reçues;  |

En conséquence, il est proposé par Howard Silverman, conseiller, appuyé par Lucie Bourdon, conseillère et résolu unanimement par les conseillers que la direction générale forme un comité de sélection pour l'analyse des offres reçues;

1. D'établir que les offres soumises soient évaluées en fonction de la grille d'évaluation suivante :



# PROJET PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



## GRILLE D'ÉVALUATION

CRITÈRES		VALEUR
1	Compréhension du mandat et méthodologie	20
2	Expérience du chargé de projets	30
3	Équipe, composition et pertinence de l'équipe de travail affectée au projet	20
4	Expérience de la firme	30

- De lancer un appel d'offres sur invitation afin de mandater une firme apte à fournir les services requis auprès de vérificateurs comptables pour la réalisation des audits financiers pour les années 2018, 2019 et 2020.

**ADOPTÉE**

**2018-03-063**

### **4B - RÉOLUTION - CONSULTATION DE LA COMMISSION SCOLAIRE DES GRANDES SEIGNERIES PLAN TRIENNAL DE RÉPARTITION ET DE DESTINATION DES IMMEUBLES 2018-2019, 2019-2020, 2020-2021**

Considérant que le 7 février 2018, la Commission scolaire des Grandes-Seigneuries transmettait à la municipalité du Village de Hemmingford son projet de plan triennal de répartition et de destination de ses immeubles 2018-2019, 2019-2020 et 2020-2021 à des fins de consultation;

Considérant que les membres du conseil ont pris connaissance du sujet en titre;

En conséquence, il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Howard Silverman, conseiller et résolu unanimement par les conseillers d'approuver le plan triennal de répartition et de destination des immeubles 2018-2019, 2019-2020 et 2020-2021 tel que soumis par la Commission scolaire des Grandes-Seigneuries.

**ADOPTÉE**

**2018-03-064**

### **4C - APPROPRIATION DE SURPLUS RÉSERVÉ – FORMATION OBLIGATOIRE EAUX USÉES**

Considérant que le conseil municipal a réservé des fonds pour la formation concernant les eaux usées (résolution 2012-12-309) ;

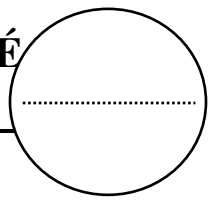
Considérant les factures no. 0008848 et no. 0008847 du Collège Shawinigan qui ont été payé le 3 janvier 2018 au montant de 5 600\$ ;

Il est proposé par Luc Guérin, conseiller, appuyé par Christopher Hill, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers d'approprié le surplus réservé de la Municipalité afin de pallier à cette dépense.

**ADOPTÉE**



# PROJET PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



2018-03-065

## 4D- ACHAT D'UN SYSTÈME DE TÉLÉPHONIE

Considérant que le système de téléphonie actuel démontre des signes de désuétude ;

Considérant que les coûts de remplacement du système de téléphonie étaient planifiés au budget de 2018 ;

Considérant que la Municipalité a demandé des soumissions à deux fournisseurs dont le résultat est le suivant ;

Téléphonie 2000 : 4 837.00\$ plus les taxes  
Cablatel : 2 366.35\$ plus les taxes

Considérant qu'il faudrait refaire le câblage de notre réseau informatique en même temps ;

En conséquence, il est proposé par Luc Guérin, conseiller, appuyé par Lucie Bourdon, conseillère et résolu à l'unanimité par les conseillers :

- D'accorder le contrat à Cablatel pour l'achat et l'installation du nouveau système de téléphonie pour un montant de 2 655.94\$ taxes incluses et de prendre les fonds du compte 03-010-00-726 ;
- De mandater Cablatel pour refaire le câblage de notre réseau informatique et téléphonique pour un montant de 900\$ installation et matériel inclus ;

**ADOPTÉE**

2018-03-066

## 4E – MANDAT DE CONSULTATION GÉNÉRALE SERVICE JURIDIQUE – AUTORISATION DE FAIRE DES DEMANDES DE SOUMISSION

Considérant que les services-conseils juridiques requièrent des professionnels experts dans tous les domaines de la gestion municipale;

Considérant que le Conseil veut choisir des aviseurs légaux les plus adaptés aux besoins de la Municipalité ;

Considérant que le Conseil désire recevoir des soumissions pour un mandat annuel de consultations générales de service juridique ;

En conséquence, il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Roy Catto, conseiller et résolu unanimement par les conseillers d'autoriser la directrice générale et secrétaire-trésorière à demander des soumissions pour un mandat de consultations générales auprès de trois cabinets d'avocat.

**ADOPTÉE**

2018-03-067

## 4F - RADIATION DES MAUVAISES CRÉANCES

Il est proposé par Luc Guérin, conseiller appuyé par Lucie Bourdon, conseillère et résolu unanimement par les conseillers de radier les montants de mauvaises créances inactif totalisant 85\$ pour le client no.1277, ce qui inclus des frais pour le camp de jour non payés de 2016 plus les intérêts, tel que décrit dans la liste déposée au conseil par la directrice générale.

**ADOPTÉE**

2018-03-068

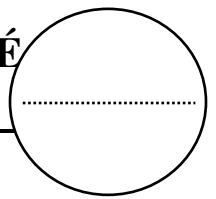
## 4G-MODALITÉS D'UTILISATION DES MESURES D'ALLÈGEMENT POUR LES SITES CONTAMINÉS : MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD : NOUVELLE NORME COMPTABLE

Considérant qu'à compter de l'exercice 2015, les organismes municipaux doivent appliquer une nouvelle norme comptable, soit le chapitre SP 3260 – Passif au titre des sites contaminés du Manuel de comptabilité de CPA Canada pour le secteur public ;

Considérant qu'une vérification des propriétés de la Municipalité du Village de Hemmingford a été effectuée afin de connaître les possibilités de contamination de ces propriétés ;



# PROJET PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



client 8, Jardin Communautaire (matricule n° 9789 55 4362 lot n° 5366964)
<b>Usage:</b> terrain vacant utilisé pour faire du jardinage collectif
<b>Possibilité de contamination :</b> Aucune (en usage productif)
<b>Ancien usage :</b> terrain vacant

client 362, 574 Champlain (matricule n° 9889 54 6531 lot n° 5367183)
<b>Usage:</b> Station de pompage
<b>Possibilité de contamination :</b> Aucune (en usage productif)
<b>Ancien usage :</b> terrain vacant

client 363, Terrain avant 574 Champlain (matricule n° 9889 54 6783 lot n° 5367182)
<b>Usage:</b> Ancienne caserne de pompier transférer sur ce terrain vacant à titre de musée
<b>Possibilité de contamination :</b> Aucune (en usage productif)
<b>Ancien usage :</b> Terrain vacant

client 361, Puits (matricule n° 9889 53 3848 lot n° 5367362)
<b>Usage:</b> Puit municipal
<b>Possibilité de contamination :</b> Aucune (en usage productif)
<b>Ancien usage :</b> Terrain vacant

client 354, Stationnement supplémentaire Centre Récréatif (matricule n° 9889 57 5205 lot n° 5367363)
<b>Usage:</b> terrain vacant pour stationnement supplémentaire pour le Centre récréatif
<b>Possibilité de contamination :</b> Aucune (en usage productif)
<b>Ancien usage :</b> Terrain vacant

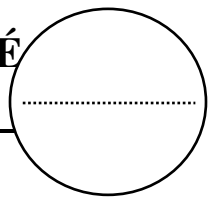
client 353, Rec Center (matricule n° 9889 46 4058 lot n° 5367143)
<b>Usage:</b> Terrain récréationnel
<b>Possibilité de contamination :</b> Aucune (en usage productif)
<b>Ancien usage :</b> Terrain vacant

client 119, Hôtel de Ville 505, Frontière (matricule n°9789 86 2201 lot n° 5366981)
<b>Usage:</b> Hôtel de ville
<b>Possibilité de contamination :</b> Aucune (en usage productif)
<b>Ancien usage :</b> Terrain vacant

client 81, Cénotaphe (matricule n° 9789 85 0150 lot n° 5366979)
<b>Usage:</b> Terrain avec Cénotaphe
<b>Possibilité de contamination :</b> Aucune (en usage productif)
<b>Ancien usage :</b> Hôtel de ville précédente



# PROJET PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



Canton , Piste cyclable nord (matricule n° 9891 72 2062 lot n° 5367377 )
Usage: Piste Cyclable
Possibilité de contamination : Aucune (en usage productif)
Ancien usage : Ancienne voie ferrée

Canton , Piste cyclable sud (matricule n° 9888 56 0934 lot n° 5367342 )
Usage: Piste Cyclable
Possibilité de contamination : Aucune (en usage productif)
Ancien usage : Ancienne voie ferrée

Canton , Station de pompage eaux usées (matricule n° 9890 16 8296 lot n° 5366811 )
Usage: Station de pompage principale des eaux usées
Possibilité de contamination : Aucune (en usage productif)
Ancien usage : Terrain vacant

Canton , Chemin privé - Station d'épuration des eaux usées (matricule n° 9890 29 0828 lot n° 5366765,5367371 )
Usage: Station de pompage principale des eaux usées
Possibilité de contamination : Aucune (en usage productif)
Ancien usage : Terrain vacant

Canton , Station d'épuration (matricule n° 9891 70 8848 lot n° 5365891)
Usage: Station d'épuration des eaux usées
Possibilité de contamination : Aucune (en usage productif)
Ancien usage : Terrain vacant

Canton , Périmètre de sécurité du puits (matricule n° 9889 52 5750 lot n° 5367185/5367186)
Usage: Périmètre de sécurité du puits
Possibilité de contamination : Aucune (en usage productif)
Ancien usage : Terrain vacant

Canton , Terrain puits de débordements eaux usées (matricule n° 9890 26 0260 lot n° 5366754)
Usage: Terrain puits de débordements eaux usées
Possibilité de contamination : Aucune (en usage productif)
Ancien usage : Terrain vacant

En conséquence, il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Christopher Hill, conseiller et résolu unanimement par les conseillers que suite à cette vérification du conseil et de l'administration, de ne pas prévoir de réserve étant donné qu'aucun terrain de la Municipalité du Village de Hemmingford n'a été visé à titre de site contaminé.

**ADOPTÉE**

## **4H - DÉPÔT DU RAPPORT PORTANT SUR LA LISTE DES PERSONNES PHYSIQUES AYANT VERSÉ UN OU PLUSIEURS DONS, DONT LE TOTAL EST DE 50\$ OU PLUS, DES CANDIDATS AUX ÉLECTIONS GÉNÉRALES DU 5 NOVEMBRE 2017**

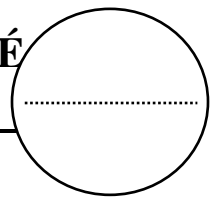
Conformément à l'article 513.2 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*, la directrice générale et secrétaire-trésorière dépose le Rapport portant sur la liste des personnes physiques ayant versé un ou plusieurs dons dont le total est de 50\$ ou plus (DGE-1038) que tous les candidats aux élections du 5 novembre 2017 ont complété.

## **6A-RAPPORT DU DIRECTEUR DES TRAVAUX PUBLICS**

Monsieur Yves Gauthier, directeur des travaux publics, dépose son rapport par une liste détaillée des travaux accomplis durant le mois de février 2018.



# PROJET PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



2018-03-069

**6B - MANDAT RELATIF À L'ADJUDICATION D'UN CONTRAT DE SERVICES PROFESSIONNELS EN ARCHITECTURE, INGÉNIERIE AINSI QUE POUR LA SURVEILLANCE DES TRAVAUX DANS LE CADRE DE LA CONSTRUCTION D'UN GARAGE MUNICIPAL**

Attendu que la municipalité est à la recherche de professionnels en architecture et ingénierie pour l'accompagner dans la réalisation d'un garage municipal;

Attendu qu'il y a lieu de former un comité de sélection pour l'analyse des offres reçues;

Attendu qu'il y a lieu de déterminer les critères d'évaluation et de pondération sur lesquels seront jugées les offres de services reçues;

Attendu qu'il y a lieu de lancer un appel d'offres sur invitation afin qu'une firme soit retenue pour la réalisation de dudit mandat;

En conséquence, il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Christopher Hill, conseiller et résolu unanimement par les conseillers que la direction générale forme un comité de sélection pour l'analyse des offres reçues;

1. D'établir que les offres soumises soient évaluées en fonction de la grille d'évaluation suivante :

### GRILLE D'ÉVALUATION

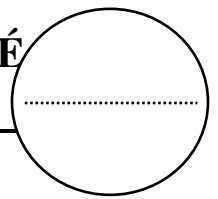
	CRITÈRES	VALEUR
1	Présentation de la firme	5
2	Expérience et expertise de la firme	30
3	Expérience du chargé de projet	25
4	Composition de l'équipe de travail et ressources de la firme	15
5	Compréhension du mandat et méthodologie	20
6	Assurance qualité	5

2. De lancer un appel d'offres sur invitation afin de mandater une firme apte à fournir les services requis pour la réalisation des plans et devis, l'estimation des coûts, la réalisation de l'appel d'offres ainsi que de la surveillance des travaux dans le cadre de la réalisation d'un garage municipal.

**ADOPTÉE**



# PROJET PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



2018-03-070

## 6C – ACHAT DE DEUX PNEUS - VÉHICULE VOIRIE

Considérant que la Municipalité doit remplacer deux pneus sur le pick-up ;

Considérant la soumission de Mécanique Hemmingford au montant de 332.86\$ plus taxes ;

En conséquence, il est proposé par Howard Silverman, conseiller, appuyé par Lucie Bourdon, conseillère et résolu unaniment par les conseillers de faire l'achat des deux pneus auprès de Mécanique Hemmingford pour un montant de 382.71\$ taxes incluses et de prendre les fonds à même le compte 02-320-00-525 – *Entretien et Réparation – Camion*, tel que prévu au budget 2018.

**ADOPTÉE**

## 7A-RAPPORT DE L'OPÉRATEUR DE L'EAU POTABLE

La consommation de l'eau potable a été de 57 357 gallons par jour durant le mois de février. Un rapport détaillé des lectures faites à la station de pompage de l'eau potable est remis à chaque membre du conseil à titre informatif.

## 7B-RAPPORT DE L'OPÉRATEUR DE L'ASSAINISSEMENT DES EAUX USÉES

Un rapport sur les informations journalières du poste de pompage principal à l'assainissement des eaux usées est fourni à chaque membre du conseil.

## 7C- DÉPÔT DU RAPPORT DE SURVEILLANCE DU SYSTÈME D'ASSAINISSEMENT ET DU RAPPORT DE SURVERSES DES ÉGOUTS UNITAIRES

La directrice général et secrétaire-trésorière dépose le rapport de surveillance d'assainissement et le rapport de surverses des égouts unitaire et confirme leurs transmissions à Environnement Canada.

2018-03-071

## 7D - ASSAINISSEMENT DES EAUX - ACHAT DE BACTOCHARGES ET BACTAGENE POUR TRAITEMENT CHOC

Considérant que la firme Nuvac est spécialisée dans les produits de traitement par bio stimulation pour digérer la matière organique à l'aide de bactéries conçues à cet effet;

Considérant que cette intervention à l'usine d'épuration permettrait de contrôler le volume de boues des étangs et de réduire le taux de phosphore;

Considérant que le traitement doit être aussi étendu à travers le réseau d'égout sanitaire pour permettre de contrôler à long terme la digestion des boues;

Considérant que le traitement couvrira l'année 2018 et qu'une nouvelle lecture du voile de boues sera réalisée au printemps 2019;

Considérant que les effets anticipés pourront prolonger dans les temps, l'obligation de vidanger les étangs, réduisant ainsi substantiellement les coûts de disposition et l'apport de produits chimiques pour contrer le phosphore;

Considérant les soumissions suivantes de la firme Nuvac :

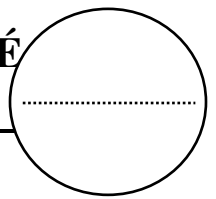
BactroCharge (Entretien réseau)	6 581.50\$ plus taxes
Bactagene (Étangs)	15 375.00\$ plus taxes

En conséquence, il est proposé par Luc Guérin, conseiller, appuyé par Lucie Bourdon, conseillère et résolu unaniment par les conseillers d'accepter l'offre de service de la compagnie Nuvac Eco-science pour l'achat de BactoCharges au montant de 7 567.08\$ taxes incluses et BactaGene au montant de 17 677.41\$ taxes incluses.

**ADOPTÉE**



# PROJET PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



2018-03-072

## 8A - MARCHÉ MOBILE « LA CARAVANE DES CULTURES » - AUTORISATION

Attendu que la Caravane des Cultures est une initiative du Centre local de Développement des Jardins-de-Napierville et sera en fonction à partir du mois de mai jusqu'à la fin octobre 2018, plus spécifiquement sur le territoire du Village de Hemmingford de 13h30 à 15h30 ;

Attendu que la Caravane des Cultures est un marché mobile qui a pour mission d'assurer un approvisionnement stable et à prix abordable de fruits et légumes de producteurs locaux sur l'ensemble du territoire de la MRC des Jardins-de-Napierville ;

Attendu que la Municipalité appuie le projet depuis le début des activités de la Caravane des Cultures ;

Attendu que le Centre local de Développement des Jardins-de-Napierville a fait la demande d'autorisation au Comité du Vieux Couvent afin d'utiliser leur stationnement et que la réponse dudit Comité était en faveur du projet ;

En conséquence, il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Roy Catto, conseiller et résolu unanimement par les conseillers ce qui suit :

- D'autoriser la Caravane des Cultures à stationner son camion sur le territoire du Village de Hemmingford pour la période du mois de mai jusqu'à la fin octobre 2018, les vendredis de 13h30 à 15h30 dans le stationnement du Vieux Couvent
- Que copie de la présente résolution soit transmise à monsieur Éric Tanguay, directeur du poste de la MRC des Jardins-de-Napierville de la Sûreté du Québec.

**ADOPTÉE**

2018-03-073

## 8B - APPROBATION DES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2018 DE L'OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE HEMMINGFORD

Attendu que la présentation des prévisions budgétaires 2018 de l'Office Municipal d'Habitation de Hemmingford qui démontrent des recettes prévues de l'ordre de 123 795\$ et des dépenses de l'ordre de 337 899\$, pour un déficit de 214 104\$;

Attendu que la Municipalité du Village de Hemmingford se doit de payer une quote-part au montant de 21 410\$ pour ce budget régulier durant l'année 2018 et ceci incluant le paiement de 6 629.01\$ du financement des travaux majeurs;

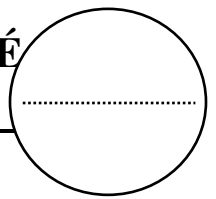
En conséquence, il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Howard Silverman, conseiller et résolu unanimement par les conseillers que la Municipalité du Village de Hemmingford accepte les prévisions budgétaires de 2018 de l'Office municipal d'Habitation de Hemmingford, telles que présentées.

**ADOPTÉE**





# PROJET PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



2018-03-074

## 8C - APPROBATION DES ÉTATS FINANCIERS 2015 DE L'OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE HEMMINGFORD

Considérant la réception du rapport d'approbation des états financiers de 2015 pour l'Office municipal d'habitation de Hemmingford en date du 8 janvier 2018 ;

Considérant que le rapport démontre un déficit globale approuvé de 181 782\$ ;

Considérant que la contribution de la Municipalité correspond à 10% du déficit globale approuvé soit 18 178.20\$ ;

Considérant que la contribution de la Municipalité pour l'année 2015 s'élevait à 19 408.27\$ ;

En conséquence, il est proposé par Luc Guérin, conseiller, appuyé par Howard Silverman, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers de demander à l'Office municipal d'habitation de Hemmingford un remboursement de 1230.07\$ afin de rétablir le montant de la contribution à 10% du déficit globale approuvé.

**ADOPTÉE**

2018-03-075

## 8D – DEMANDE D'EXEMPTION DU MONTANT DE COMPENSATION POUR LE RECYCLAGE – MATRICULE 9789 84 7566

Considérant la demande d'exemption de payer la compensation pour le recyclage fait par les propriétaires du matricule 9789 84 7566 ;

Considérant que le matricule 9789 84 7566 n'utilise pas le service de recyclage de la Municipalité car il a un contrat personnel avec RCI Environnement pour la collecte du recyclage et des ordures ;

En conséquence, il est proposé par Luc Guérin, conseiller, appuyé par Lucie Bourdon, conseillère et résolu unanimement par les conseillers de retirer du compte de taxe du matricule 9789 84 7566 le montant pour la compensation reliée au recyclage au montant de 38.20\$ pour l'année 2018.

**ADOPTÉE**

## 9A-RAPPORT DE L'INSPECTEUR MUNICIPAL

M. Martin Éthier, inspecteur municipal, dépose son rapport des permis de construction pour le mois de février 2018.

Nombre de permis émis :	1
Valeur des travaux :	0\$

## 9B -DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE – LOTS 6 181 497 ET 6 181 498 AVENUE CURRY (REPORTÉ)

2018-03-076

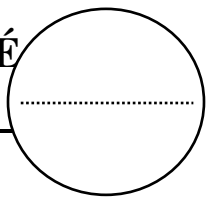
## 9C - DATE DE CONSULTATION PUBLIQUE – ADOPTION DU RÈGLEMENT NO. 312 CONCERNANT LES ENTENTES RELATIVES À DES TRAVAUX MUNICIPAUX

Il est proposé par Luc Guérin, conseiller, appuyé par Lucie Bourdon, conseillère, et résolu unanimement par les conseillers, de fixer la date de la consultation publique concernant l'adoption du règlement no.312 concernant les ententes relatives à des travaux municipaux, le 3 avril 2018 à 19h30, à l'hôtel de ville situé au 505 rue Frontière, Hemmingford.

**ADOPTÉE**



# PROJET PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



2018-03-077

## 9D – CONTRIBUTION POUR FINS DE PARCS – GESTION CONSTRUCTION PASCAL USEREAU INC.

Considérant que le propriétaire, Gestion Construction Pascal Usereau inc., des lots 6 157 418, 6 157 419 et 6 157 420 du Cadastre du Québec doit effectuer la contribution pour fins de parcs applicables à ses propriétés suite à sa demande de permis de lotissement accompagnée du plan cadastral parcellaire dossier 23550-2, préparé par M. Yves Madore, arpenteur-géomètre, en date du 16 février 2018 et déposé le 1<sup>er</sup> mars 2018;

Considérant que selon l'article 4.4.1 du Règlement de lotissement no. 294, « *le propriétaire de tout terrain visé par un plan relatif à une opération cadastrale doit, préalablement à l'approbation de ce plan, verser à la Municipalité un montant en argent équivalant à 5 % de la valeur des terrains visés par ce plan* » ;

Considérant que conformément à l'article 4.4.4 du Règlement de lotissement no.294, « *sa valeur doit être établie, par un évaluateur agréé mandaté par la municipalité, selon les concepts applicables en matière d'expropriation pour établir la valeur marchande. Cette évaluation est faite aux frais du propriétaire. La valeur ainsi établie est celle qui doit être utilisée aux fins du calcul de la compensation.* »

En conséquence, il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Howard Silverman, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers ce qui suit

- Que la Municipalité demande à la firme Évimbec de procéder à l'évaluation des lots 6 157 418, 6 157 419 et 6 157 420 du Cadastre du Québec pour établir la valeurs marchandes des lots afin de procéder au calcul de la compensation en argent pour fins de parcs tel que stipulé au *Règlement de lotissement no.294* ;
- Que les frais d'évaluation soient facturés au propriétaire des lots Gestion Construction Pascale Usereau inc. tel que stipulé au *Règlement de lotissement no. 294* ;

**ADOPTÉE**

2018-03-078

## 9E – PANIERS DE FLEURS ET FLEURS À L'HÔTEL DE VILLE

Considérant qu' en 2017, les citoyens nous ont demander de continuer à installer des paniers de fleurs ainsi que des fleurs en avant de l'hôtel de ville ;

Considérant que l'embellissement du territoire est primordial pour la Municipalité du Village et du Canton de Hemmingford ;

Considérant que le coût pour l'achat des fleurs sera 10% supplémentaire à l'an passé ;

Considérant que le Village s'engage à suivre les recommandations de M. Beauvais concernant l'entretien des fleurs ;

En conséquence, il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Luc Guérin, conseiller et résolu unanimement de faire l'achat des paniers de fleurs et des fleurs pour la devanture de l'hôtel de ville au même prix de l'an dernier.

**ADOPTÉE**

2018-03-079

## 10A-EMBAUCHE – AGENT DE DÉVELOPPEMENT EN LOISIRS

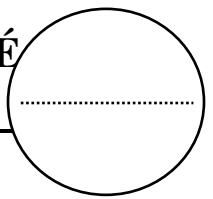
Considérant la résolution 2018-01-027 relative à un appel de candidatures pour le postes d'agent de développement en loisirs ;

Considérant qu' un comité de sélection a été mandaté à rencontrer des candidats en entrevue et à présenter les recommandations d'embauche à cet effet par ladite résolution 2018-01-027 ;

Considérant qu' une deuxième entrevue avec les candidats retenues par le comité de sélection a été réalisé le 20 février 2018 avec le comité des ressources humaines ;



# PROJET PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



Considérant que le poste d'agent des loisirs est un projet pilote qui se termine le 31 décembre 2018 avec possibilité de prolongation ;

En conséquence, il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Howard Silverman, conseiller et résolu unanimement par les conseillers ce qui suit :

- Que le conseil municipal du Village de Hemmingford procède à l'embauche de madame Jade Beaulieu à titre d'agente de développement en loisirs aux conditions prévues au tableau des recommandations #2018-001;
- D'accepter les termes de travail et les conditions salariales proposés par le comité de gestion du personnel, ce qui inclut une période de probation de six (6) mois ;

**ADOPTÉE**

**2018-03-080**

## **10B – EMBAUCHE ANIMATEURS - CAMP DE JOUR 2018**

Considérant les orientations du Conseil municipal, dans le cadre de l'élaboration de sa *Politique familiale et des aînés*, afin de favoriser l'accessibilité aux activités de loisir et de cultures à ses citoyens et citoyennes de tous âges ;

Considérant que la Municipalité offre un programme de Camp de jour et de Service de garde, celui-ci devant se doter de personnel temporaire à temps partiel ;

Considérant que les salaires sont déterminés selon le tableau des recommandations #2018-002 ;

Considérant que la Municipalité dispose des fonds nécessaires pour couvrir cette dépense par son budget annuel courant ;

En conséquence, il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Roy Catto, conseiller et résolu unanimement par les conseillers d'autoriser l'embauche des étudiants suivant qui étaient en poste au Camp de jour 2018 au poste d'animateur en chef et d'animateurs au camp de jour 2018 aux conditions décrites dans le tableau #2018-002 :

Nom	Poste
Cassandra Grace Poirier	Animatrice en chef du camp de jour
Julianna Mesei	Assistante animatrice en chef du camp de jour
Veronika Czyzewski	Animatrice
Mason Simard	Animateur
Tyler McIlwaine	Animateur

**ADOPTÉE**

**2018-03-081**

## **10C – NOUVELLE ENSEIGNE À LA BIBLIOTHÈQUE**

Considérant la demande du comité de la bibliothèque à ce qui a trait au retrait de l'enseigne existant et à l'ajout d'une nouvelle enseigne à l'image de la bibliothèque ;

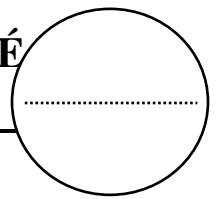
Considérant que le comité de la bibliothèque défrayera les coûts reliés à la nouvelle enseigne mais demande à la Municipalité de prendre en charge les coûts de main d'œuvre pour le retrait et l'installation des enseignes ;

En conséquence, il est proposé par Luc Guérin, conseiller, appuyé par Christopher Hill, conseiller et résolu unanimement par les conseillers que la Municipalité est en faveur du projet de nouvelle enseigne et qu'elle défrayera les coûts de main d'œuvre pour le retrait et l'installation de la nouvelle enseigne payé par le comité de la bibliothèque.

**ADOPTÉE**



# PROJET PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



## CORRESPONDANCE

2018-03-082

### 11A – RETRAIT DES DOS D’ÂNES, DE LA POLITIQUE ET ADOPTION DE LA DATE DE CONSULTATION PUBLIQUE À CE SUJET

Considérant qu’ à la suite de plusieurs demandes de retrait ou d’ajout de ralentisseur de type dos d’ânes ;

Considérant que la Municipalité désire consulter les citoyens au sujet des ralentisseurs de type dos d’ânes de la Municipalité ;

En conséquence, il est proposé par Luc Guérin, conseiller, appuyé par Christopher Hill, conseiller et résolu unanimement par les conseillers :

- De retirer tous les dos d’ânes ainsi que la politique relative aux ralentisseurs de type dos d’ânes de la Municipalité ;

- De fixer la date de la consultation publique concernant les ralentisseurs de type dos d’ânes, le 3 avril 2018 à 19h45, à l’hôtel de ville situé au 505 rue Frontière, Hemmingford.

**ADOPTÉE**

2018-03-083

### 11B - CORPS DE CADETS DE L’ARMÉE 2698 SIEUR DE BEAUJEU - AIDE FINANCIÈRE

Considérant la réception d’une correspondance du Corps de Cadets de l’armée 2698 Sieur de Beaujeu dans le cadre d’une campagne de financement pour donner un programme complémentaire aux jeunes cadets et cadettes;

En conséquence, il est proposé par Howard Silverman, conseiller, appuyé par Lucie Bourdon, conseillère et résolu unanimement par les conseillers que la Municipalité du Village de Hemmingford de verser un don de 50 \$ au Corps de Cadets de l’armée 2698 Sieur de Beaujeu pour les activités de ce groupe.

**ADOPTÉE**

2018-03-084

### 11C - BOURSES POUR FINISSANT – ÉCOLES SECONDAIRES LOUIS-CYR

Considérant que les enfants francophones de notre territoire vont à l’école Louis Cyr;

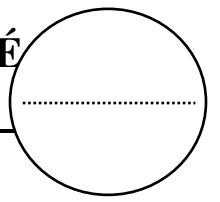
Considérant qu’ il est important de continuer à reconnaître les efforts de nos enfants;

En conséquence, il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Christopher Hill, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers qu’un montant de \$100.00 soit accordé à l’école secondaire Louis-Cyr pour la remise des bourses en reconnaissance des efforts des enfants.

**ADOPTÉE**



# PROJET PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



2018-03-085

## 11D - AVRIL – MOIS DE LA JONQUILLE

- Considérant qu' en 2017 plus de 50 000 Québécois recevront un diagnostic de cancer et que cette annonce représentera un choc important, qui se répercutera sur toutes les sphères de leur vie ;
- Considérant que le cancer, c'est 200 maladies et que la Société canadienne du cancer, grâce à des centaines de milliers de Québécois, donateurs et bénévoles, lutte contre tous les cancers, du plus fréquent au plus rare ;
- Considérant que nous pouvons prévenir environ la moitié de tous les cancers en adoptant un mode de vie sain et des politiques qui protègent le public;
- Considérant que le taux de survie au cancer a fait un bond de géant, passant de 25 % en 1940 à plus de 60 % aujourd'hui, et que c'est en finançant les recherches les plus prometteuses que nous poursuivrons les progrès ;
- Considérant que la Société canadienne du cancer est l'organisme qui aide le plus de personnes touchées par le cancer, avec des services accessibles partout au Québec qui soutiennent les personnes atteintes de la maladie, les informent et améliorent leur qualité de vie ;
- Considérant que le mois d'avril est le Mois de la jonquille, et qu'il est porteur d'espoir et que la Société canadienne du cancer encourage les Québécois à poser un geste significatif pour les personnes touchées par le cancer et à lutter contre tous les cancers ;

En conséquence, il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Luc Guérin, conseiller et résolu à l'unanimité par les conseillers ce qui suit :

- De décréter que le mois d'avril est le Mois de la jonquille.
- Que le conseil municipal encourage la population à accorder généreusement son appui à la cause de la Société canadienne du cancer.

**ADOPTÉE**

2017-03-086

## 11E - BULLETIN COMMUNAUTAIRE INFO HEMMINGFORD – SYSTÈME DE COMMUNICATION À L'INTÉRIEUR DE LA COMMUNAUTÉ – APPUI FINANCIER

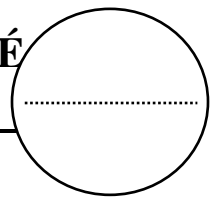
- Considérant que le Comité de citoyens de Hemmingford pour un développement durable maintenant connu sous le nom officiel « Bulletin communautaire Info Hemmingford » présente une demande d'aide financière pour continuer le bulletin communautaire « Info Hemmingford » qui a remporté un vif succès auprès de la population en général durant l'année 2017 et antérieures;
- Considérant que la municipalité du Village a subventionné ce bulletin en 2017 au montant de 600\$ pour 6 bulletins soit un montant de 100\$ par bulletin;
- Considérant que le mandat et la mission proposés par le Bulletin communautaire Info Hemmingford s'avèrent pour le bénéfice des citoyens du Village et du Canton de Hemmingford;

En conséquence, il est proposé par Howard Silverman, conseiller, appuyé par Lucie Bourdon, conseillère et résolu à l'unanimité par les conseillers qu'un montant de 600 \$ soit accordé à titre d'aide financière pour ce bulletin local, tel que prévu au budget de 2018.

**ADOPTÉE**



# PROJET PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



## QUESTIONS DIVERSES

2018-03-087

### 12A – ACHAT D'UN NOUVEAU COMPRESSEUR POUR LE GARAGE MUNICIPAL

Considérant la demande de RMS, firme mandatée par la Mutuelle des Municipalités afin de faire l'inspection juridictionnelle des Chaudières et appareils sous pression, de se conformer aux nouvelles normes canadiennes consistant à avoir un numéro CRN ;

Considérant que le compresseur du garage n'est pas conforme ;

En conséquence, il est proposé par Luc Guérin, conseiller, appuyé par Lucie Bourdon, conseillère et résolu à l'unanimité par les conseillers d'acheter un nouveau compresseur pour le garage pour un montant maximum de 1 000\$.

**ADOPTÉE**

2018-03-088

### 13 - ADOPTION DE LA LISTE DES COMPTES PAYÉS ET À PAYER AU 6 MARS 2018

Mme Amélie Latendresse, directrice générale et secrétaire-trésorière, dépose la liste des comptes payés et à payer au 6 mars 2018. Il est proposé par, conseiller, appuyé par, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers que les comptes payés du 6 février au 6 mars 2018 soient acceptés au montant de 34 447.31\$ incluant les salaires et que les comptes à payer en date du 6 mars 2018 soient payés au montant de 48 369.63\$.

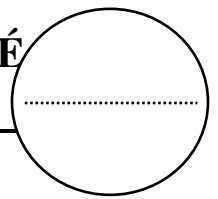
**ADOPTÉE**

### COMPTES PAYÉS DU 7 FÉVRIER AU 6 MARS 2018

<u>Date effective</u>	<u>Période</u>	<u>Nom Client/Fournisseur</u>	<u>Description du journal</u>	<u>Crédit</u>
2018-02-08	201802		PAIEMENT DES SALAIRES DÉPÔT DIRECT	3 011,89 \$
2018-02-09	201802	INFOTECH	Banque d'heures (26)	2 253,51 \$
2018-02-09	201802	Coop Santé Hemmingford et Région	Aide financière - année 2017 - 1	5 867,75 \$
2018-02-13	201802	HEMMINGFORD COMMUNITY LIBRARY	Contribution 2018 - 15% de 3982,95\$	597,44 \$
2018-02-13	201802	HEMMINGFORD COMMUNITY LIBRARY	Subvention administrative - 2018	1 800,00 \$
2018-02-13	201802	ARCHIVES HISTORIQUES HEMMINGFORD	Aide financière entretien annuel - 2018	7 500,00 \$
2018-02-13	201802	HEMMINGFORD ELEMENTARY SCHOOL	Appui financier - 2018	100,00 \$
2018-02-14	201802	HYDRO QUÉBEC	Hydro 648 Rte 219, du 24 nov au 24 janv 2018	1 639,70 \$
2018-02-14	201802	SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE	Immatriculations Camion, Kubota et John Deere	981,21 \$
2018-02-15	201802		PAIEMENT DES SALAIRES DÉPÔT DIRECT	3 376,78 \$
2018-02-15	201802	MINISTÈRE DU REVENU DU QUÉBEC	REMISES DE L'EMPLOYEUR 106982994RP0001	5 082,44 \$
2018-02-15	201802	Canada CUSTOMS & REVENUE AGENCY	REMISES DE L'EMPLOYEUR 106982994RP0001	2 146,58 \$
2018-02-15	201802	FONDS DES PENSIONS ALIMENTAIRES	REMISES DE L'EMPLOYEUR 106982994RP0001	589,66 \$
2018-02-21	201802	BUREAU EN GROS	Fournitures de bureau	384,10 \$
2018-02-21	201802	RO-NA	Escabeau pour la bibliothèque	191,16 \$
2018-02-21	201802	VISA DESJARDINS	Téléphone eaux usées du 28 déc 2017 au 27 janv 2018	1 734,18 \$
2018-02-21	201802	HYDRO QUÉBEC	Hydro éclairage public 1 au 31 janvier 2018	4 330,02 \$
2018-02-22	201802		PAIEMENT DES SALAIRES DÉPÔT DIRECT	2 918,34 \$
2018-02-26	201802	PÉTROLIÈRE IMPÉRIALE	Essence huile et diesel tracteur	313,28 \$
2018-02-26	201802	DERY TELECOM	Téléphone RES 1 au 31 mars 2018	394,20 \$
2018-03-01	201803		PAIEMENT DES SALAIRES DÉPÔT DIRECT	3 157,39 \$
				<b>48 369,63 \$</b>



# PROJET PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



## COMPTES À PAYER AU 6 MARS 2018

<u>Date effective</u>	<u>Nom Client/Fournisseur</u>	<u>Description du journal</u>	<u>Total</u>
2018-01-31	AVIZO EXPERTS-CONSEILS	BRANCHEMENT DÉVELOPPEMENT GOYETTE, PLANS, DEVIS, MAJ DES COÛTS DE CONSTRUCTION DES INFRAS	4 841,89 \$
2018-02-28	CATTO ROY	NETTOYAGE DU BUREAU 4X FÉVRIER 2018	120,00 \$
2018-02-09	COMAQ	LAISSEZ-PASSER 5 FORMATIONS	2 092,54 \$
2018-02-10	COPICOM	FACTURATION TRIMESTRIELLE À LA COPIE	730,79 \$
2018-02-15	DISTRIBUTION LAZURE INC	3 MANCHONS DE RÉPARATION POUR AQUEDUC	693,07 \$
2018-02-13	DUTEAU, GERALD JR	DÉNEIGEMENT COINS DE RUES ET 4E VERS. CONTRAT	6 932,87 \$
2017-01-17	EXCAVATIONS BERGEVIN ET LABERGE INC	RETENUE DÉCOMPTE #8 ET #9	5 036,79 \$
2018-02-01	FQM	TRANSPORT DES PRODUITS POUR EAU POTABLE	19,25 \$
2018-02-12	G.S. MOTEURS ÉLECTRIQUES	BEARING ET GEAR POUR ARROSEUR À FLEURS	100,12 \$
2018-02-15	GARAGE G.M. BOYER	MÉTAL POUR FAIRE L'ARROSEUR À FLEUR	199,37 \$
2018-02-28	GIROUX, PASCALE	FRAIS DE DÉPLACEMENT DÉC 2017 À FÉV 2018	128,77 \$
2018-02-28	GROUPE SANICO	SAVON DÉGRAISSEUR POUR PLANCHER DU REC	67,45 \$
2018-02-23	GROUPE SÉCURITÉ ALARMA INC	6 DÉTECTEURS DE FUMÉ POUR REC	967,61 \$
2018-02-28	MATHIEU VIAU	FRAIS DE DÉPLACEMENT NOV 2017 À FÉV 2018	136,18 \$
2018-02-23	MRC JARDINS-DE-NAPIERVILLE	COLLECTE DE RECYCLAGE FÉVRIER 2018	1 116,64 \$
2018-02-28	PETITE CAISSE	PETITE CAISSE FÉV 2018	102,40 \$
2018-02-19	PÉTROLIÈRE IMPÉRIALE	ESSENCE, HUILE, DIESEL, LAVE-GLACE	224,21 \$
2018-01-31	RBC LIFE INSURANCE COMPANY	REMISES DE L'EMPLOYEUR	266,96 \$
2018-02-22	RONA	DISQUES À GRINDER, DÉCENTE DE GOUTIÈRE POUR LE REC, ACCESSOIRES POUR EAUX USÉES	111,87 \$
2018-02-01	VARIÉTÉ HEMMINGFORD V&S	PRODUITS DE NETTOYAGE REC, PAPETERIE BUREAU	348,41 \$
2018-02-28	VISA DESJARDINS	CELLULAIRES, BATTERIE POUR CELL À CÔME, ENVOIE POSTAUX	262,68 \$
			<u>24 499,87 \$</u>

## PÉRIODE DE QUESTION

2018-03-089

## LEVÉE DE LA SÉANCE

La séance est levée à 20h30 sur une proposition de Howard Silverman, conseiller, appuyé par Luc Guérin, conseiller, et ce résolu unanimement.

**ADOPTÉE**

\_\_\_\_\_  
Drew Somerville, Maire  
Maire.

\_\_\_\_\_  
Amélie Latendresse  
Directrice générale et Secr.-très.

Je, \_\_\_\_\_, maire de la Municipalité du Village de Hemmingford, signe pour approbation, toutes les résolutions adoptées à la séance ordinaire tenue le 6 mars 2018.